

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.2/L.376
30 October 1958
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тринадцатая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 29с

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ
УЧРЕЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ АДМИНИСТРАТИВНОЙ СЛУЖБЫ

Заявление Генерального Секретаря на 539-м заседании,
30 октября 1958 года

Г-н Председатель,

Членам Второго комитета известна история настоящего предложения.

Оно дважды излагалось на сессиях комитетов Генеральной Ассамблеи и дважды подробно обсуждалось на летних сессиях Экономического и Социального Совета. По инициативе Совета в 1957 году это предложение было в подробном виде сообщено всем правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций с просьбой изложить их взгляды. Из более пятидесяти пяти правительств, которые ответили на этот запрос, ни одно не высказалось против принципа этого предложения, а во многих случаях оно было встречено с горячим одобрением. Полное описание этих результатов дается в докладе, который я представил Экономическому и Социальному Совету 19 мая с.г. (документ E/3121) и который был затем дополнен заявлениями, сделанными от моего имени на летней сессии Экономического и Социального Совета (см., в частности, документ E/TAC/L.162).

Наконец, Совет еще раз подробно рассмотрев это предложение, утвердил резолюцию от 16 июля 1958 г. (резолюция 681(XXVI), в которой он рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея разрешила Генеральному Секретарю

"... в ограниченном объеме и в виде опыта, в дополнение к
58-25595.

/...

существующим программам технической помощи Организации Объединенных Наций, но без увеличения административных расходов,

- а) помогать правительствам, по их просьбе, в получении временных услуг компетентных специалистов, привлекаемых на международной основе, для исполнения обязанностей оперативного или административного характера, которые будут определены представившим просьбу правительством, в качестве служащих этих правительств, причем имеется в виду, что в их обязанности нормально будет входить подготовка национального персонала для передачи ему обязанностей, временно порученных привлеченным на международной основе специалистам;
- б) помогать заинтересованным правительствам в покрытии расходов по найму таких экспертов;
- с) вырабатывать совместно с правительствами и специалистами условия службы этих последних...

и представить на двадцать восьмой сессии Экономического и Социального Совета, в 1959 году, подробный доклад о ходе проведения этого опыта."

Именно во исполнение этой рекомендации я сейчас и представляю настоящее предложение на благосклонное рассмотрение Комитета.

II

Вам всем известен мой личный глубокий интерес к этому вопросу. О нем вновь говорится в документе, который был вам роздан в качестве основы для настоящей дискуссии (документ A/C.2/200). Я просил разрешения сделать настоящее вступительное заявление, потому что я убежден, что данный вопрос является одним из наиболее важных вопросов, возникших со времени начала Расширенной программы в 1949 году.

Чем больше мы изучаем проблемы технической помощи и чем больше мы обсуждаем эти вопросы с должностными лицами правительств, получающих эту помощь, тем яснее становится нам, что многим правительствам требуется - и они желают получить - нечто большее, чем

/...

консультативную помощь. Как ни важен хороший совет, еще более важно, при некоторых обстоятельствах, предоставить компетентных и опытных людей, которые дополнят свои советы наглядным личным примером. Очень часто нужен тот тип эксперта, который не постесняется снять пиджак и наглядно продемонстрировать свою рекомендацию фактически выполнив данную работу – конечно, всегда в соответствии с политикой правительства и под его контролем.

Одним из самых больших преимуществ такой помощи является то, что она представляет собой самый быстрый и эффективный путь к ускорению подготовки соответствующего местного персонала. Пример – несравненно лучший учитель, чем проповедь. А одной из двух основных целей предложения о создании международной административной службы является быстрая подготовка национального персонала той страны, в которой работает эксперт.

/...

Другая важная цель программы - немедленное оказание помощи просящим о ней правительствам улучшением текущих операций, пока происходит подготовка национального персонала.

Я, разумеется, согласен, что мероприятие слишком важно, чтобы немедленно проводить его в жизнь в больших масштабах, и это - совсем не то, что я предлагаю.

Прежде всего, весь этот проект был предметом подробного и критического изучения значительно больше двух лет. Он изучался не только специалистами по праву и администрации из числа наших служащих, но и нашими административными органами и отдельными правительствами. Предложение, в том виде, в каком вы получили его от Экономического и Социального Совета, предусматривает самым тщательным образом разработанные гарантии.

Во-первых, как все формы технической помощи, данная помощь будет предоставляться только по прямой и конкретной просьбе правительств. Нет и тени мысли о том, что она должна быть кому-нибудь навязана. Это разумеется - полная противоположность всему, что имеет характер колониального мероприятия. Она будет начинаться, только если о ней просит правительство. Она может быть остановлена в любое время по собственному решению правительства.

Как я понимаю, в одном или двух случаях в настоящем Комитете было высказано опасение, что эксперты, назначаемые согласно этой схеме, могут быть вовлечены в политические вопросы. Это, разумеется, будет прямо противоречить всей идее службы. Как сказал выдающийся представитель Бирмы, эксперты, назначаемые по программе Международной административной службы, будут, в основе, техническими специалистами. Политика будет исключительной прерогативой правительств.

На какие определенные посты будут назначаться эксперты, будут решать правительства, и какие обязанности будут связаны с этими постами, будет определяться согласно решениям правительств. Назначения могут изменяться или отменяться по решению правительств,

/ ...

при условии, разумеется, что они будут справедливы в отношении экспертов.

Согласно рекомендации Экономического и Социального Совета успех новой программы будет обеспечен благодаря тому обстоятельству, что к выполнению ее будет приступлено в ограниченных масштабах и на экспериментальной основе. Если Ассамблея предоставит нам средства, о которых мы просим, то мы сможем в течение экспериментального периода сделать не больше двадцати - тридцати назначений. Небольшое число назначенных таким образом лиц будет размещено по крайней мере в десяти или пятнадцати различных странах.

Ввиду важности этого опыта мы будем действовать с чрезвычайной осторожностью при выборе экспертов, имена которых мы предлагаем правительствам. Мы будем всемерно заботиться о том, чтобы они были лично и как технические специалисты лицами, подходящими для соответствующих назначений.

Я не буду входить в подробности точных условий разработанных соглашений об отношениях между правительствами и Организацией Объединенных Наций и между Организацией Объединенных Наций и экспертами. Достаточно сказать, что в них юридически оформлены те принципы, на которые я указал. Они были рассмотрены не только нашими собственными правовыми и административными сотрудниками, но также и правительственными экспертами. Целый ряд правительств уже сообщил о своем одобрении условий этих соглашений.

Позвольте мне суммировать существующее положение следующим образом:

- Не подлежит никакому сомнению, что во многих странах существует нужда в экспертах для оказания помощи оперативного характера.
- Значительное число правительств просило об оказании такого рода помощи.
- Предложение о том, чтобы дать Организации Объединенных Наций разрешение и полномочие на оказание такой помощи, было в

/...

принципе одобрено каждым правительством, которое отозвалось на нашу просьбу высказать свое мнение.

-- Экономический и Социальный Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея приняла благоприятное решение по этому предложению, причем в Совете никто не голосовал против.

Я полагаю, г-н Председатель, что я делаю единственно правильный, при таких обстоятельствах, шаг, прося Комитет вынести благоприятное решение.

Делая этот шаг, я надеюсь, что вы предоставите нам возможность приступить к выполнению программы, которая может оказаться одним из крупнейших вкладов в то дело, в котором мы все участвуем, - предоставление эффективной помощи тем, кто нашей помощи ищет.
